

R E I D A ESTRADA

ANO VII Nº 35



OUTUBRO 1989



OS NOVOS SCANIA





Arne Karlsson
Presidente
da Saab-Scania
do Brasil

UMA NOVA LINHA

Coerente com a tradição de procurar introduzir no mercado brasileiro os avanços tecnológicos do setor, estamos lançando uma nova linha de caminhões pesados no Brasil: a linha HW/EW, um amplo conjunto de modificações técnicas - são cerca de 200 itens modificados - que mais uma vez coloca a Scania na vanguarda do setor.

Mais do que simplesmente cumprir a tradição de lançar produtos no mercado, a nova linha de caminhões Scania revela a prioridade 1 da Scania, que é a de ter os seus produtos permanentemente atualizados, segundo os mais desenvolvidos padrões internacionais, e que atendam às necessidades do mercado.

De fato, o que nos orienta é a necessidade do usuário do nosso produto, na sua busca por um veículo com menor custo operacional e maior desempenho econômico. E, neste sentido, os novos caminhões Scania representam uma ampla gama de vantagens, que é resultado de motores com maiores potências, maiores torques, maiores velocidades médias, menor consumo de combustível e, portanto, melhor rendimento econômico.

É mais um passo da Scania em direção ao futuro. Um futuro em que o mercado tende a tornar-se mais competitivo, mas que estaremos muito bem preparados para essa competição, tanto em termos de produto quanto de capacidade produtiva, de modo a assegurar a nossa forte presença no mercado brasileiro de veículos pesados. Foi assim que nos impusemos no mercado e historicamente lideramos o segmento de caminhões pesados. Os nossos produtos conquistaram o mercado pela sua qualidade e por efetivamente sempre representarem avanços tecnológicos à frente da concorrência.

Por outro lado, com esta nova edição do "Rei da Estrada", marcamos mais uma mudança: reformulamos esta publicação, moldando-a aos novos tempos, para que tenhamos um instrumento mais moderno e dinâmico em nossas relações com o mercado - clientes, fornecedores e transportadores rodoviários em geral - e também com os nossos públicos institucionais.

É assim que encaramos os desafios do mercado, com o permanente espírito de atualização e de pioneirismo.

- Os novos Scania - Pg. 3
- F112 HL Urbano - Pg. 8
- Os Scania na mineração - Pg. 9
- Ensaio Fotográfico - Pgs. 10/11
- Ganhe um Scania Brincando - Pg. 13
- Os 55 anos da Garcia - Pg. 14
- Alinhamento com alta precisão - Pg. 16

Seções:

Mercado Externo - Pg. 12

Concessionárias - Pg. 15

Registro - Pg. 17

Cartas - Pg. 18

REI DA
ESTRADA

Publicação da
Saab-Scania do Brasil Ltda.
Editada pela Divisão de
Assuntos Legais e Institucionais

Diretor:
Mauro Marcondes Machado

Assessor de Comunicação Social:
Ademar Cantero

Editor Responsável:
Márcio Siqueira Stefani
(MTb nº: 18.644)

Redator:
Mauro Sérgio Cassane
(MTb nº: 19.786)

Arte, Diagramação, Composição
e Impressão:
Centro Gráfico Saab-Scania

Correspondência: Av. José Odorizzi, 151
São Bernardo do Campo - SP - CEP 09810
Fone (011) 752-9131 - Publicação filiada à Aberje.
É autorizada a reprodução de qualquer matéria
editorial desde que citada a fonte.

Tiragem desta edição:
45.000 exemplares.

Lançamento

OS NOVOS SCANIA CHEGANDO

Com novos motores com potências de 310, 363 e 411 CV - a maior do mercado brasileiro de veículos pesados - os novos caminhões HW e EW da Scania incorporam um pacote de avançadas modificações tecnológicas. São cerca de 200 modificações de engenharia que ampliam a posição da Scania à frente do mercado, com produtos mais avançados e econômicos.



Lançamento

Uma nova linha de caminhões pesados, com uma família de motores que chega à potência de até 411 CV - a maior do mercado brasileiro de caminhões - está sendo lançada pela Saab-Scania do Brasil. São os veículos da Linha HW (Heavy Weight - Pesados) e EW (Extra Heavy Weight - Extra Pesados), que incorporam um avançado pacote de cerca de 200 modificações e que estarão no mercado a partir de outubro.

Com estes caminhões, a Scania coloca-se mais uma vez à frente das necessidades do setor de transportes rodoviários, em termos de atualização tecnológica e de adaptação de seus produtos às novas exigências do mercado.

Os novos veículos da Scania são os caminhões T e R112 e 142 HW e EW, nas configurações 4x2 e 6x4, que apresentam importantes alterações a partir de seus motores, cujas potências foram aumentadas para 310 CV (DS11 34), 363 CV (DSC11 18), e 411 CV (DSC 14 07). Eles apresentam o torque maior numa ampla faixa de rotações úteis, o que os destaca entre os caminhões nacionais, uma vez que permitem viagens a uma velocidade média alta, com menor número de trocas de marcha menor consumo de combustível e lubrificante e, conseqüentemente, um custo operacional mais baixo.

Os novos motores

A partir de agora, a família de caminhões Scania passa a ser subdividida em quatro tipos: 200, para os veículos com motor de aspiração natural; 310, para o motor superalimentado; 360, para o motor superalimentado e com Intercooler; e 410, para o motor de 8 cilindros, superalimentado e com Intercooler.

O tipo 200 tem como características básicas a potência de 203 CV a 2200 rpm, e torque de 760 Nm (Newton metros), a 1200 rpm. Já o 310, aparece em duas versões: a primeira com potência de 303 CV a 2000 rpm, e torque de 1330 Nm a 2000 rpm; e a segunda com 310 CV de potência a 2000 rpm, e torque de 1335 Nm a 1100 rpm. O 360 também surge em duas versões: 353 CV de potência a 2000 rpm, e 1585 Nm de torque a 1050 rpm; ou 363 CV de potência a 2000 rpm, e torque de 1590 Nm a 1050 rpm. E, finalmente, o 410, com 411 CV de potência a 2000 rpm, e 1665 Nm de torque a 1200 rpm.

Numa comparação direta com os motores anteriores, o 310 e o 360 trazem como vantagens o regime de torque máximo a menores rotações, possibilitando menor consumo de combustível e, conseqüentemente, menor custo operacional, tudo isto aliado à sua maior durabilidade e maior velocidade média de operação, diminuindo as trocas de marcha e o nível de ruído da cabina. É importante ressaltar ainda que o 360, em sua faixa de potência, é o que apresenta melhor desempenho. E o 410 é o mais potente motor entre todos os motores que equipam os caminhões pesados fabricados no Brasil.

Para se chegar a esta nova família de motores que equipam os caminhões Scania da linha HW e EW, foram efetuadas várias mudanças, que começam com



o novo bloco do motor, que foi redesenhado para formar um conjunto mais robusto. Mais especificamente nos modelos T e R112, os motores de 310 e 360 CV têm uma nova bomba injetora (P 7110), que possibilita maior pressão da injeção e, conseqüentemente, melhor controle da queima, menor consumo e menor índice de emissão de poluentes; novos bicos injetores padronizados em toda a linha; novo turbocompressor com maior capacidade; novas válvulas de escape; novos anéis de pistão; novo coletor de escape com maior velocidade de escoamento; e nova embreagem do tipo "pull type" (puxado), com novo sentido de acionamento, que possibilita maior durabilidade além de melhor controle da aplicação do torque, com maior facilidade nas saídas, ladeiras e manobras.

Já os motores de 411 CV, que equipam as linhas T e R142, têm maior rotação do compressor de ar, novos canais de água de arrefecimento, novo suporte do alternador, novo mecanismo para a servo embreagem, bomba injetora 7001 (com dois cilindros a mais, por se tratar de motor V-8), além de novos cabeçotes, anéis e embreagem "pull type".

Os novos motores dos veículos Scania atendem com facilidade as normas de emissão estabelecidas pela Resolução Nº 18 do Conama - Conselho Nacional do Meio Ambiente, pois foram projetados segundo as mais rígidas normas européias a respeito, uma vez que estes motores também serão exportados para a própria Scania da Suécia, para uso na Europa.

Ainda na parte mecânica, os caminhões Scania da linha HW e EW, têm uma nova relação de redução para o diferencial, que permite melhor força de tração e maiores velocidades médias, colocando o Scania além disso como o caminhão de menor consumo de combustível em sua categoria. Os modelos também têm uma nova alavanca de mudanças e

OS NOVOS SCANIA CHEGANDO

o esquema de acionamento do câmbio foi redesenhado, de forma a permitir melhor ergonomia, menor curso entre as posições e maior precisão no engate. Além de tudo isso, ainda possui uma nova manobra da trava do diferencial, para atender às exigências do mercado de caminhões pesados, pois a Scania está sempre buscando o aperfeiçoamento tecnológico de modo a que seus produtos venham, cada vez mais, a se adaptar às condições de operação no País e nos diversos mercados atendidos pela Scania do Brasil.

NOVA LINHA HW / EW

CARACTERÍSTICAS DOS NOVOS MOTORES

- DS 11 34 - TIPO 310 :

POTÊNCIA 303 cv a 2000 rpm
TORQUE 1330 Nm a 1100 rpm (136 Kpm)
E

POTÊNCIA 310 cv a 2000 rpm
TORQUE 1335 Nm a 1100 rpm (136 Kpm)

ANTERIOR/NOVO	DS 11 15	DS 11 34	
POTÊNCIA	305cv	303cv	310cv
TORQUE	1235Nm/1300rpm	1330Nm/1100rpm	1335Nm/1100rpm
CONS.ESPEC.	204g/Kwh	202g/Kwh	202g/Kwh



Cabina zincada contra a corrosão

Uma outra importante inovação na nova linha de caminhões Scania é a introdução da cabina de chapa com aplicação de zinco galvânico a quente, que possibilita uma proteção extra contra a corrosão tornando os veículos da marca os mais indicados para trabalhos em condições adversas, como o transporte de adubos, corrosivos, solventes, cimento, produtos químicos, pescado e sal, por exemplo.

Os novos produtos incorporam, ainda, um conjunto de inovações internas na cabina, como novos revestimentos e tecidos com uma nova padronagem; rádio tocafitas montado na prateleira do teto, que permite melhor ergonomia e segurança, possibilitando ao operador fazer os ajustes necessários sem desviar sua atenção da estrada (o que foi decidido após diversas

experiências e consultas internacionais); com a relocação do toca-fitas, sobra espaço no painel para instalar um rádio tipo PX, cujos cabos e ligações já vêm originais de fábrica. Quanto ao nível de ruído na cabine dos caminhões, - de 73 dB (A) os novos veículos Scania apresentam o menor índice entre os disponíveis no mercado nacional.

Os novos caminhões da Scania contam, ainda, com uma nova opção de cor (branco pérola, com faixas marrom café); novas lâmpadas de halogênio para os faróis, com maior amplitude e intensidade de iluminação e, conseqüentemente, maior segurança e menor cansaço visual à noite; novas lanternas com a luz de ré integrada ao conjunto, duplicando a iluminação quando o veículo manobra à noite; novos suportes para lanternas traseiras; e novo suporte de amortecedor.

“Heavy duty”

Para as operações em condições muito duras, nos chamados serviços “fora-de-estrada” (canaveiros, mineradores, madeireiros e outros), a nova linha HW e



NOVA LINHA HW / EW

CARACTERÍSTICAS DOS NOVOS MOTORES

- DSC 11 18 - TIPO 360 :

POTÊNCIA 353 cv a 2000 rpm
TORQUE 1585 Nm a 1050 rpm (162 Kpm)
E

POTÊNCIA 363 cv a 2000 rpm
TORQUE 1590 Nm a 1050 rpm (162 Kpm)

ANTERIOR/NOVO	DSC 11 01	DSC 11 18	
POTÊNCIA	333cv	353cv	363cv
TORQUE	1386Nm/1260rpm	1685Nm/1050rpm	1590Nm/1050rpm
CONS.E9PEC.	197g/Kwh	195g/Kwh	195g/Kwh

NOVA LINHA HW / EW

CARACTERÍSTICAS DOS NOVOS MOTORES

-DSC 14 07 - TIPO 410 :

POTÊNCIA 411 cv a 2000 rpm

TORQUE 1665 Nm a 1200 rpm (170 Kpm)

EW apresenta, ainda, o kit “Heavy Duty” (Serviço Pesado), que consiste de um novo eixo cardã bem mais reforçado, com diâmetro de tubo, garfos e cruzetas maiores, que possibilitam maior resistência, inclusive para o cardã de ligação entre os eixos do bogie; novo radiador especialmente desenvolvido para as operações “fora-de-estrada”, com suspensão flexível e flutuante, possibilitando maior resistência às trações e impactos verticais, além de melhor capacidade de arrefecimento; e novo jogo de bancos especialmente projetado para este tipo de operação.

O kit “Heavy Duty” inclui, ainda, suportes de amortecedores especialmente reforçados, placa de proteção entre os radiadores de água e de ar, novos suportes para as lanternas, trava dupla para o capô, grades de proteção para os faróis e lanternas; e suportes extra reforçados para os tanques de ar e de combustível. ▶



NA DIANTEIRA DO MERCADO

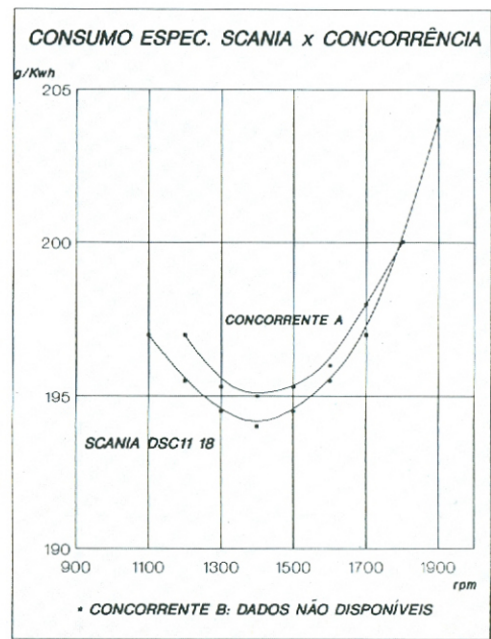
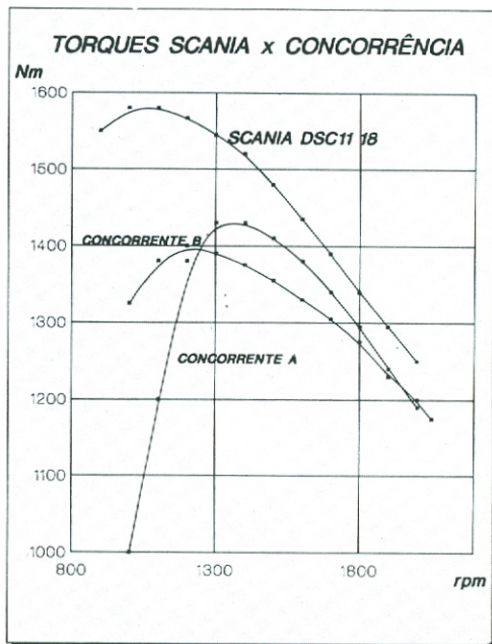
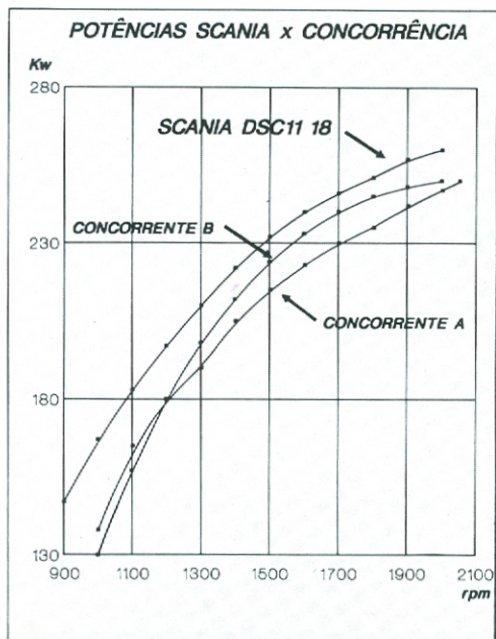
A nova linha HW/EW amplia a posição dos caminhões pesados Scania à frente do mercado, oferecendo maiores potências, maior força a um regime de giro menor, maiores velocidades médias, menor consumo de combustível, menos troca de marcha, menor ruído da cabina, menor custo operacional, tudo isto aliado a uma maior durabilidade do conjunto como um todo. Além disso, a cabina Scania, em relação aos seus concorrentes, tem uma área útil 20% maior, área envidraçada 26% maior e, também, 77% maior área de parabrisas.

Tudo isto é facilmente observado nestes gráficos que mostram exatamente os ganhos da Scania frente à concorrência.

T e R 112 COM MOTOR DSC 11 18

	SCANIA	CONC.A	DIF. %	CONC.B	DIF. %
POTÊNCIA A ROTAÇÃO	363 cv 2000 rpm	340 cv 2000 rpm	6,7 %	340 cv 2050 rpm	6,7 %
TORQUE A ROTAÇÃO	162 kpm 1050 rpm	140 kpm 1400 rpm	15,7 %	143 kpm 1300 rpm	13,3 %
CONS.ESPECIF. A ROTAÇÃO	195 g/kWh 1400 rpm	nao decl.	0,5 %	198 g/kWh 1400 rpm	0,5 %
TRAÇÃO NA ÚLT.MARCHA	1042 kgf	968 kgf	8 %	864 kgf	20 %
VELOCIDADE ECONÔMICA	82,5 km/h	68,7 km/h	20 %	76,6 km/h	8 %
VELOCIDADE MÁXIMA	117 km/h	100 km/h	17 %	114 km/h	2,6 %

• MOTOR 363 CV - 90% DOS VEÍCULOS SCANIA VENDIDOS



Lançamento

LINHA HW/EW

A nova linha HW/EW de caminhões pesados da Scania apresenta um conjunto de modificações de engenharia que oferece uma série de vantagens operacionais e econômicas para o segmento de transporte rodoviário. As principais inovações e as vantagens dos novos Scania são:

MODIFICAÇÕES E VANTAGENS

Novo cabeçote com canais de escape e admissão melhorados (para os motores de 11 e 14 litros)

Novo coletor de escape de maior velocidade de escoamento (para os motores de 11 litros)

Novo turbo compressor (para os motores de 11 litros)

Novas válvulas de escape (para os motores de 11 litros)

Novo bomba injetora (para os motores de 11 litros)

Novos bicos injetores (para os motores de 11 litros)

Novos anéis de pistão do tipo cunha (para os motores de 11 e 14 litros)

Novo bloco de motor redesenhado (para os motores de 11 e 14 litros).

Novo relação de redução para eixo traseiro de 3,50:1.

Cabina zincada

Alavanca de mudanças e acionamento do câmbio redesenhado

Rádio toca-fitas na prateleira do teto

Provisão para rádio CB do painel

Novos revestimentos interiores e tecidos com nova padronagem

Novas lâmpadas de halogênio para os faróis (70/75 Watts)

Novo grupo ótico traseiro

Novos suportes para lanternas traseiras

Nova manobra da trava do diferencial

Kit Heavy Duty (Serviço Pesado)

1. Novo eixo cardã principal
2. Novo eixo cardã entre eixos
3. Novo revestimento em vinil
4. Novo suporte de amortecedor
5. Placa de proteção entre radiadores de água e de ar
6. Maçanetas internas modificadas
7. Novos suportes para lanternas
8. Trava dupla para o capô
9. Grades de proteção para faróis e lanternas
10. Novos suportes de tanques de ar
11. Novo suporte de tanque de combustível.

Com a introdução destes novos componentes, obtém-se um melhor fluxo de gases no motor, propiciando, ao mesmo tempo, melhor pressão de carga no ar de admissão, maior velocidade dos gases de escape e melhor retirada dos gases queimados da câmara de combustão. Dessa forma, consegue-se uma melhora do rendimento volumétrico, contribuindo para diminuir o índice de emissão de poluentes, assim como elevando os níveis de potência e torque acima dos demais motores de sua categoria. Além disso, a padronização das válvulas de escape de todos os motores possibilita que o usuário final dos produtos tenha um menor estoque de peças de reposição.

Com a melhoria do fluxo de gases e, conseqüentemente, com maiores quantidades de ar a serem aproveitadas, torna-se possível a introdução de uma bomba injetora com pressão de injeção mais elevada e dosagem mais precisa de combustível, reduzindo o nível de emissão e permitindo um aumento da potência e do torque. Os novos bicos injetores, agora padronizados para toda a linha, contribuem para aumentar a durabilidade já tradicional da marca, bem como reduzir os custos operacionais e de estoque.

A introdução de anéis de pistão do tipo cunha melhora a vedação da câmara de combustão aumentando sua eficiência como um todo. O novo formato característico destes anéis que, quanto maior for a pressão da combustão, maior será a vedação da câmara, reduzindo assim o consumo de óleo e aumentando o rendimento. Devido ao seu formato característico, o novo tipo de anel possibilita um certo fluxo de gases durante o ciclo do motor, que evita o acúmulo de resíduos de carbono na canaleta do pistão.

A Scania introduziu diversas modificações estruturais em seus blocos de motores, para permitir acompanhar o aumento das pressões de trabalho, da potência e do torque, seguindo as tendências internacionais nesse campo e de modo pioneiro no Brasil.

A nova relação para eixo traseiro de 3,50:1, permite maiores velocidades médias com conseqüente redução dos tempos de viagem e dos custos operacionais dos veículos. Aliada aos novos níveis de torque dos motores, a nova relação permite, ainda, um aumento da força de tração do veículo. Isto coloca o caminhão Scania com relação de 3,50:1 como o de maior força de tração em sua categoria e o de menor consumo de combustível.

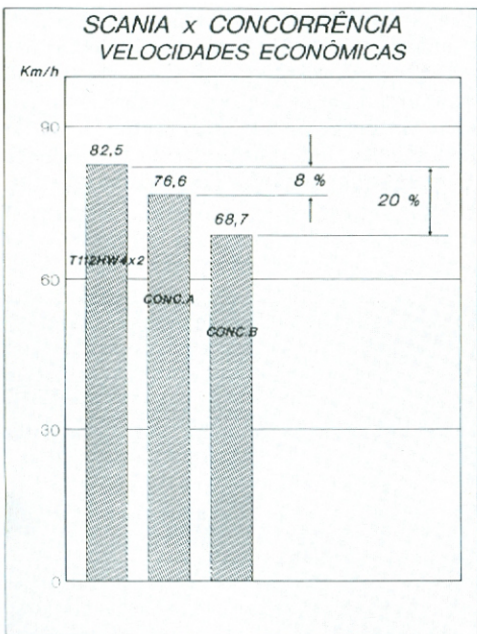
A introdução da cabina de chapa com aplicação de zinco galvânico a quente possibilita uma proteção extra contra a corrosão. Isto torna os caminhões Scania os mais indicados para trabalhos em condições adversas, tais como transporte de adubos, corrosivos, solventes, cimento, produtos químicos, pescado e sal.

A nova alavanca de mudanças com formato mais anatômico e curso reduzido, permite melhor ergonomia e maior precisão no engate. A boa ergonomia e o conforto do motorista estão patentes, também, na mudança do toca-fitas para a prateleira do teto que permite maior segurança, uma vez que possibilita ao operador fazer os ajustes necessários sem desviar a atenção da estrada. A provisão para o rádio PX no painel facilita a instalação deste equipamento, uma vez que todos os cabos, fios e conexões para sua instalação já vem montados de fábrica. E, seguindo uma tendência internacional que já está chegando ao Brasil, os novos revestimentos propiciam um ambiente de trabalho mais confortável.

As novas lâmpadas de halogênio permitem maior amplitude e intensidade de iluminação e, conseqüentemente, maior segurança e menor cansaço visual à noite. Além disso, esse tipo de lâmpada é mais durável e confiável.

O novo grupo ótico traseiro, com a luz de ré integrada ao conjunto e com novo suporte, duplica a iluminação quando o veículo manobra à noite, propiciando maior segurança e durabilidade.

O Kit Heavy Duty - em duas versões destinadas aos produtos que operam sob condições extremas - propicia melhor adequação do produto aos serviços - "fora-de-estrada", tais como novo trem de força mais robusto e confiável, devido à introdução de eixos cardãs mais resistentes e novos agregados do chassi especialmente estudados para resistir às mais duras condições. O novo kit também tem novas proteções especiais para faróis e lanternas, revestimentos internos mais fáceis de limpar, nova trava do capô especialmente desenhada e testada nas mais duras condições.



TORQUES SCANIA x CONCORRÊNCIA

- 13 % MAIS TORQUE QUE O CONCORRENTE MAIS PRÓXIMO

- OCORRÊNCIA DE TORQUE MÁXIMO NUM REGIME DE GIRO 11 % MENOR

-CURVA DE TORQUE MAIS PLANA

SIGNIFICAM :

-MAIOR VELOCIDADE MÉDIA DE OPERAÇÃO

-MENOS TROCAS DE MARCHAS

-MAIOR VIDA ÚTIL DO MOTOR

-MAIOR ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL

-MENOR NÍVEL DE RÚIDO NA CABINE

-MENOR CUSTO OPERACIONAL

Lançamento

F 112 HL: O MAIS NOVO URBANO

Para atender às necessidades específicas do transporte urbano de passageiros, a Scania lançou, em agosto, o F112 HL Urbano, um ônibus robusto, resistente, de bom desempenho e com grande capacidade de transporte.

Com a presença de diversos dirigentes das principais empresas de transporte urbano do país, a Scania apresentou, no início de agosto, na concessionária Equipo, do Rio de Janeiro, o seu mais novo lançamento no segmento de ônibus urbano de passageiros. Trata-se do F112 HL, montado com carroceria "Padron Alvorada", da Ciferal, um veículo pesado que, por suas características técnicas, alia a resistência a uma maior capacidade de transporte, sendo hoje, sem dúvidas, o maior avanço tecnológico no mercado brasileiro deste tipo específico de transporte.

O F112 HL é um chassi versátil e com características inéditas, que permitem sua aplicação no transporte urbano ou rodoviário sob as mais severas condições de operação. Seu projeto foi concebido especialmente para atender os anseios e necessidades específicas das empresas que operam no transporte urbano em todo o Brasil e que estavam requisitando um veículo robusto, resistente, de bom desempenho e com grande capacidade de transporte de passageiros.

Dotado de motor Scania longitudinal dianteiro de seis cilindros, de aspiração

natural com 203 cv de potência, e montado com carroceria de 12,7 m, o F112 HL tem capacidade para transportar, na configuração "Padron Alvorada", da Ciferal, 35 passageiros sentados e até 90 em pé. Além disso, o ônibus é apresentado com três portas (dianteira, traseira e central), com altura dos degraus ao solo em torno de 45 cm, permitindo um fácil acesso aos passageiros.

Entre outras inovações tecnológicas do novo veículo, destacam-se a trava do diferencial (opcional), para operação em vias ou estradas sem pavimentação; as barras estabilizadoras nas suspensões dianteira e traseira e que proporcionam mais estabilidade e segurança no tráfego em vias normais e acidentadas; o ajustador automático de freios, um dispositivo que assegura regulagem automática constante na distância entre as lonas e tambor, independente do desgaste; e o sistema de embreagem servo-assistida, também com regulagem automática, entre outros.

Além disso, o F112 HL, em virtude do seu motor de 203 cv conjugado com câmbio e diferencial adequado, proporciona um excelente desempenho operacional, superior ao dos veículos conven-

cionais. E isto faz com que consiga realizar um maior número de viagens por dia, o que, aliado à sua maior capacidade de passageiros, possibilita um menor custo por passageiro transportado. Isto sem contar a grande resistência de todo o conjunto mecânico, que proporciona uma vida mais ampla ao veículo e menos manutenção.

Duramente testado

A versão urbana do F112 HL foi duramente testada pela Scania ao longo dos últimos meses. O ônibus foi utilizado em sistema de transporte de diversas cidades, e o resultado prático foi o melhor possível, conseguindo transportar, em média, 70% a mais que os ônibus convencionais, com um custo operacional muito favorável.

A Scania acredita, inclusive, que o F112 HL Urbano, por suas características inovadoras e que vêm ao encontro das necessidades do transporte urbano brasileiro, será alvo de grande aceitação no seu segmento específico de mercado.

Hoje, apesar da Scania atuar no segmento de urbanos há apenas quatro anos, a empresa vem obtendo ganhos de mercado relativamente rápidos, com sua participação alcançando, neste ano, cerca de 4%, ou seja, aproximadamente 300 unidades. Os maiores centros consumidores da marca na área de ônibus urbanos são, respectivamente, São Paulo, com 250 unidades; Recife, 91 unidades; Porto Alegre, 60 unidades; e Belo Horizonte, 50 unidades. ■



Com carroceria de 12,7 m, o F112 HL transporta tranquilamente, 35 passageiros sentados e até 90 em pé.

O F112 HL é o maior avanço tecnológico no mercado brasileiro de ônibus urbano.

Reportagem

MINERADORAS: OPÇÃO PELOS PESADOS



Os Scania aguentam sem problemas o duro trabalho das minas...



vencendo rampas de 8% a 10% de acentuação e

Fotos: Mauro Cassane

Os caminhões pesados da Scania estão sendo utilizados, agora, num trabalho muito especial: o de transporte de materiais de mineradoras. Somente na Arafertil, de Araxá/MG, são 15 T142 E 6x6 em operação 24 horas por dia.

Anos atrás, o trabalho de transporte de material numa mineradora era feito exclusivamente por caminhões fora-de-estrada. Primeiro, os importados, que eram, um verdadeiro pesadelo na hora da manutenção, depois o nacional Randon que vem mostrando uma boa performance e conquistando seu espaço. Agora, um fato inédito: pequenas e médias mineradoras estão experimentando caminhões pesados com tração 6x6 e 6x4 para fazer o trabalho.

Uma das primeiras a optar por esse sistema foi a Arafertil, de Araxá/MG, que explora a apatita, matéria-prima para a produção de fertilizantes. A mina está sendo lavrada desde 1976 com uma produção de 10 milhões de toneladas/ano e, segundo Afonso Heraldo Petta, chefe do setor de mineração, tem material para ainda mais 30 anos.

Para Afonso, a substituição dos fora-de-estrada pelos pesados Scania foi um processo natural. "O custo operacional de um Scania é bem menor" justifica o engenheiro, explicando que agora a Arafertil só trabalha com empreiteiras, não tem frota própria. Dentro da mina, 25 caminhões pesados trabalham durante 24 horas, 15 deles são Scania T142 E 6x6. As empresas que trabalham para a mineradora e só usam Scania são a Tora e a Rodomar, do grupo Battistella.

Um detalhe importante para o bom desempenho dos caminhões, segundo Petta, é a condição das estradas da mina. Por isso mesmo a Arafertil tem um esquema especial, onde coloca uma motoniveladora e um caminhão-pipa para deixar o solo da estrada nivelado e com baixo índice de poeira. Além disso, em toda a mina há um sistema de sinalização que permite ao motorista, mesmo a noite, saber exatamente em que estrada está.

mantendo o motor ligado durante 24 horas



Esses cuidados são importantes devido às constantes mutações da mina. "A cada dia, novas estradas vão sendo abertas e outras abandonadas" diz Petta que aproveita para mostrar a região do "bota fora", onde se deposita o material estéril, terra de boa qualidade sem apatita. "Esse lugar é a menina-dos-olhos da empresa, aqui realizamos um seríssimo programa de reflorestamento".

Mais conforto

Os Scania não desligam o motor. Sobem e descem a mina carregando o estéril para o bota-fora e o minério para a britagem (local onde se faz o beneficiamento da apatita). Num trajeto de aproximadamente seis quilômetros de um ponto a outro, os brutos carregam 70 toneladas e rodam numa velocidade de 40 Km/h, vencendo rampas entre 8% a 10% de inclinação. "A vantagem do Scania está na produtividade, justamente porque tem maior potência aliada ao menor consumo de combustível, fazendo em média 0,20 litros por tonelada", frisa Petta.

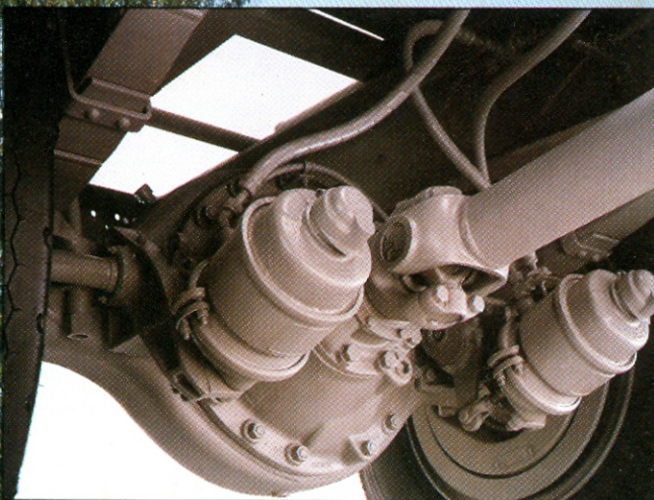
Mas ninguém melhor que o próprio

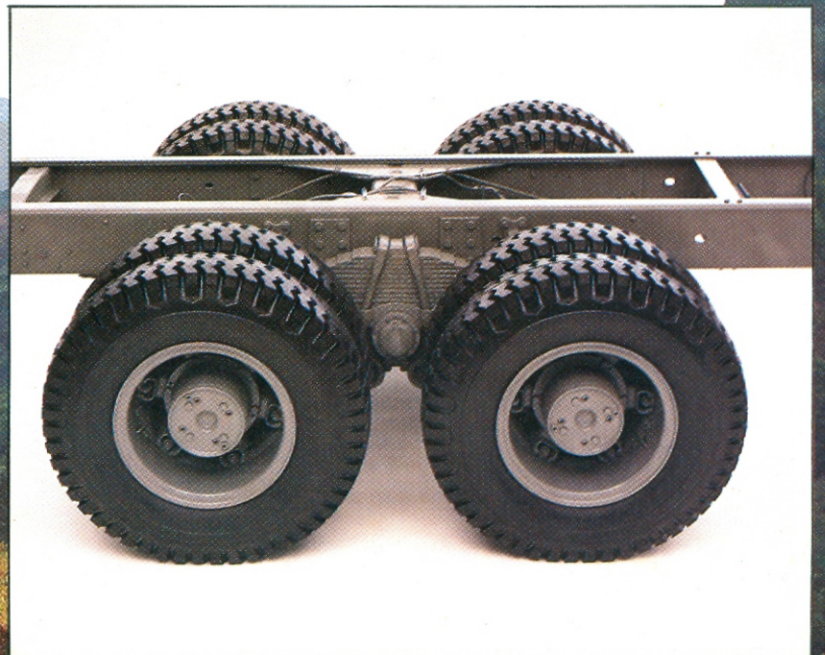
motorista que fica oito horas dentro do bruto para avaliar seu desempenho. "Caminhão para aguentar esse tipo de trabalho tem que ser um T142, não tem outro" sentencia o motorista Moacir da Silva, que trabalha há quatro anos na mina com um Scania da Rodomar.

Pelo lado das empreiteiras, a preocupação primordial é com o motorista. "A operação na mina pode parecer fácil, mas requer o dobro de atenção do motorista" salienta João Machado dos Santos, gerente operacional da Rodomar, por isso os orientamos de como obter um melhor rendimento do caminhão e, ao mesmo tempo dirigir com segurança" completa Machado.

A Rodomar e a Tora, cada qual com uma oficina dentro da Arafertil, fazem revisões diárias nos caminhões. "Nestas revisões rotineiras, só trocamos o filtro, problemas mais graves raramente acontecem" explica Machado. Mesmo assim, a cada cinco mil quilômetros o caminhão, obrigatoriamente, pára na oficina para um "check-up". Depois volta ao batente e só desliga o motor na próxima troca de filtro.

POTÊNCIA & BELEZA





Mercado Externo

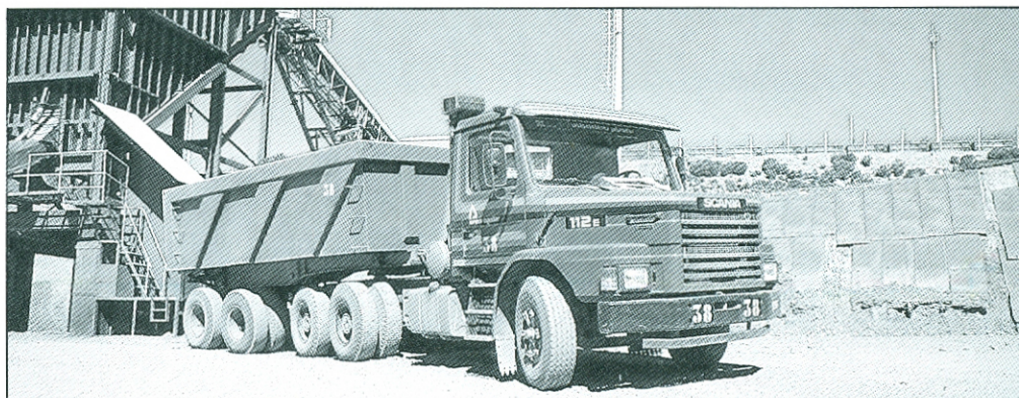
CHILE: UM GRANDE MERCADO

Depois do Brasil e da Argentina, países que já possuem fábricas da Scania, o Chile é o maior mercado latino-americano para os caminhões e ônibus da marca. Somente no ano passado, para se ter uma idéia, foram vendidos 220 veículos para as empresas transportadoras de cargas e passageiros daquele país. E em 1989 este número deverá atingir cerca de 250 unidades.

A presença da Scania no Chile remonta a 1951, mas foi nos últimos anos que houve uma acelerada expansão. Atualmente o total de veículos da marca circulando pelas ruas e estradas chilenas é da ordem de 2 mil unidades. Quase 50% desta frota é constituída por ônibus interurbanos, e o restante são caminhões, tanto chassi como cavalo-mecânico.

Para atender a expansão do mercado chileno, e seguindo a filosofia da empresa de prestar um bom atendimento, tanto na pré, com na pós compra, foi criada, recentemente, a Scania Servicios, um empreendimento conjunto da Scania Brasileira e do Kleinkopf Autos S.A., representante da marca no Chile. Esta empresa é a responsável por toda assistência técnica, peças de reposição e apoio técnico aos produtos Scania em operação naquele país.

Instalada em Santiago, numa área de 4 mil m² com capacidade para atender 10 caminhões por dia em seus 15 boxes de



Operando em mina chilena

serviços, contando com uma equipe de 16 mecânicos e sofisticados carros/ferramenta, a Scania Servicios, segundo seu diretor, Tapio Aalto, está atuando de maneira bastante agressiva no mercado chileno. Além disso, a empresa alterou o método tradicional de operação, passando a funcionar também aos sábados e domingos e dando garantia de um ano sobre todos os serviços executados. E isto, de acordo com Tapio, tem causado muito boa impressão junto aos clientes.

Esta é, porém, apenas a primeira etapa de planejamento da Scania Servicios. "Devido à geografia do Chile, temos que expandir nossa rede, de forma a proporcionar aos nossos clientes uma assistência

técnica de alta qualidade", afirmou Tapio. Por esta razão, deverão, num futuro próximo, ser inauguradas duas novas instalações, uma no norte do país, na região mineira próxima a Antofagasta, e outra no sul, na zona de florestas que rodeia Concepcion, onde operam, respectivamente, 400 e 200 caminhões Scania.

Prevê-se, ainda, que depois de inauguradas as instalações destas duas localidades, outras serão abertas, em La Serena, Puerto Montt e Valparaíso. O investimento da Scania no Chile é motivado pela certeza de crescimento constante de suas vendas e pela convicção de que o pós-venda é fundamental para satisfação dos usuários e garantia de novos negócios. ■

TUR-BUS: A MAIOR FROTA

A Tur-Bus é a maior operadora de ônibus do Chile, transportando uma média de 10 mil passageiros por dia para inúmeras localidades em veículos tradicionais e leitos. Para levar toda esta massa de pessoas, possui a maior frota de ônibus do país, com 200 unidades, dos quais 180 são da marca Scania. Isto lhe oferece, também, o título de maior frota Scania do Chile.

A história da Tur-Bus praticamente teve início em 1957, quando a empresa foi comprada pelo empresário Jesus Diez Martínez. Naquela época a empresa tinha apenas 15 ônibus e operava entre Santiago e Valparaíso. A partir deste modesto início, foi se expandindo gradativamente até 1980, quando o número de linhas sofreu um drástico aumento.

O relacionamento comercial com a Scania começou em 1977, quando a companhia adquiriu suas primeiras unidades da marca - seis BR 1150 com carroceria Marcopolo. Estes veículos, por sinal, foram os primeiros ônibus Scania em operação no Chile. Em fins de 1979, a aquisição de mais 40 unidades - BR 116 - possibilitou o programa de expansão de 1980 e, a partir de então, todo ano a empresa adquiriu uma média de 20 unidades.

1,5 Milhão de quilômetros

Os ônibus Scania da Tur-Bus, que operam em linhas de longa distância, rodam, em média, 30 mil quilômetros por mês. "Alguns dos nossos Scania, inclusive, já ultrapassaram a marca de 1,5 milhão de quilômetros e, para garantir a plena capacidade dos nossos ônibus, temos nosso próprio e completo sistema de manutenção preventiva, que opera segundo as especificações da fábrica", explica Jesus Diez Gonzales, filho do pioneiro Martínez e atual dirigente da empresa.

Este esquema de manutenção preventiva é inteiramente controlado por computador. O esquema de substituição

de peças, por exemplo, começa quando os veículos completam 700 mil quilômetros. Isto possibilita, também, uma série de outras vantagens, tal como controlar o consumo médio de cada veículo que, no caso dos Scania da Tur-Bus, segundo Jesus, é de 4 quilômetros por litro.

Atualmente a Tur-Bus é uma empresa completamente diferente daquela iniciada no final dos anos 50. Conta hoje com 1300 funcionários e 70 agências e, em sua rota mais longa, entre Santiago e Puerto Montt, no sul do país, cobre uma distância de mais de 1.000 quilômetros. Uma boa indicação de seu porte atual é que, somente para Valparaíso, onde operava no início de sua história com 15 ônibus, faz mais de 100 viagens por dia. ■

A Tur-Bus adquire uma média de 20 ônibus Scania por ano.



Fatos



Preencha o álbum e ...

GANHE UM SCANIA BRINCANDO

A Scania lançou a promoção "Ganhe um Scania Brincando", destinada aos proprietários de veículos da marca e que, colecionando figurinhas, poderão ganhar um Scania T112 4x2 Intercooler OK.

Existe alguém que, na sua infância, não tenha colecionado figurinhas das mais diversas? E, além disso, existe alguém que não gostaria de levar, de graça, um caminhão Scania para sua empresa ou para casa? Tudo isto parece brincadeira, mas não é! A Scania está lançando a promoção "Ganhe um Scania Brincando", destinada aos proprietários de veículos da marca e que, através do preenchimento de um álbum de figurinhas e de um questionário, têm como prêmio principal um Scania T112 4x2 Intercooler OK, além de 100 kits Scania Utilidades e um super-prêmio especial para o motorista do caminhão sorteado.

É fácil participar da promoção. Basta ir à concessionária Scania da sua região, munido de certificado de propriedade do veículo, CIC, RG ou CGC (o proprietário de caminhão objeto de "leasing deverá apresentar, além destes documentos, também o contrato firmado com a empresa de arrendamento), preencher a ficha de inscrição e retirar, gratuitamente, um "kit" de participação contendo figurinhas auto-adesivas, um álbum denominado "O Mundo Scania" e um selo auto-adesivo para ser afixado no caminhão. Um mesmo veículo não poderá ser objeto de credenciamento para mais de uma inscrição, mas o mesmo participante poderá fazer tantas inscrições quanto forem os caminhões Scania de sua propriedade.

No álbum "O Mundo Scania", encontram-se encartados a ficha de inscrição, o regulamento da promoção, dois "tickets" para retiradas de figurinhas e o questionário que deverá ser respondido com base nas informações do álbum e das figurinhas e entregue na concessionária para o sorteio.

A promoção se estenderá por três meses e se encerra no dia 27 de novembro. Até esta data, o participante deverá entregar, em qualquer concessionário da Rede Scania, o questionário com todas as perguntas respondidas, bem como apresentar o correspondente álbum de figurinhas devidamente preenchido. É importante ressaltar que, para que o participante esteja devidamente credenciado para o sorteio, o questionário deverá, obrigatoriamente, ser corretamente preenchido e o álbum inteiramente preenchido.

Todas as concessionárias Scania, por sinal, durante a promoção, estarão à disposição de todos os participantes para oferecer informações e meios para que tenham seus álbuns completados. O selo auto-adesivo, que deve ser afixado no lado direito inferior do parabrisa do caminhão, também foi criado com este objetivo, pois através dele os participantes poderão reconhecer-se e trocar figurinhas repetidas entre si.

O sorteio

O sorteio acontecerá no dia 07 de dezembro, às 20 horas, na sede da Scania em São Bernardo do Campo, sendo transmitido para todo o País, via Embratel, através do sistema de TV Executiva. Todos os questionários concorrentes serão depositados em uma única urna, onde uma pessoa indicada pela Scania irá retirar, um a um, os 101 questionários ganhadores, em ordem sequencial e decrescente, ou seja, do 101º ao 1º prêmio. Para quem não puder assistir à transmissão do evento, os resultados serão divulgados, também, pela imprensa e os ganhadores serão avisados por carta, telex ou telegrama.

Os prêmios

Além do Scania T112 4x2 Intercooler OK, que será o prêmio do grande vencedor da promoção, os demais 100 sorteados receberão um kit Scania Utilidades, contendo: miniatura Scania, sacola de nylon, bolsa térmica, camisa pólo, camiseta Pró-Scania, faca de camping, boné, capa de chuva, caixa de pastilhas peg-lav, dois baralhos, par de luvas, par de meias, isqueiro, chaveiro Pró-Scania, chaveiro trena e caneta.

A Scania também não esqueceu do motorista do caminhão que levar o primeiro prêmio e que, na verdade, terá grande participação na promoção, uma vez que ele será responsável pela troca de figurinhas repetidas. Para este importante personagem, a empresa reservou um super-prêmio especial, contendo: TV em cores 20", vídeo cassete, refrigerador, freezer, forno de microondas, fogão, máquina de lavar louças, máquina de lavar roupas, secadora de roupas, conjunto de som, aspirador de pó, batedeira, depurador de ar, conjunto de painéis, cafeteira, processador, enceradeira, liquidificador, rádio-relogio com telefone, circulador de ar e bicicleta.

Trata-se, realmente, de uma super-promoção. Vá depressa à concessionária Scania da sua região, relembre o seu tempo de infância e comece a brincar colecionando as figurinhas que poderão levá-lo a um novo caminhão. ■

GRANDE PROMOÇÃO

GANHE 1 SCANIA BRINCANDO

Vá ao Concessionário Scania da sua região e veja como é fácil participar.

Reportagem

GARCIA: 55 ANOS DE ESTRADA

A Viação Garcia está completando 55 anos. Ela e Londrina, sua cidade sede, nasceram e cresceram praticamente juntas. Hoje Londrina é uma metrópole, e a Garcia, por sua vez, é uma das maiores empresas de ônibus do País, com uma frota de 500 veículos, dos quais 300 são Scania.



A Viação Garcia, que hoje possui uma frota de 500 ônibus ...

Não é difícil imaginar como seria uma cidade antes mesmo dela nascer, isso lá por volta de 1930. Seria nada mais do que um pequeno vilarejo incrustado no meio da mata. Foi assim que começaram tantas cidades brasileiras que hoje são importantes e prósperos pólos industriais. Londrina, no Norte do Paraná, não foge à regra. Mas o curioso no nascimento dessa bem planejada cidade é a peculiar história da Viação Garcia que, diga-se de passagem, viu e ajudou a cidade a nascer, engatinhar, dar seus primeiros passos, crescer e se projetar para o cenário nacional.

Tudo começou por volta de 1934. Naquele ano, Londrina, obviamente que sem o devido nome, era uma extensa e plana floresta. Terra fértil e clima propício para o plantio de café foi o que chamou a atenção de vários colonos das mais variadas procedências européias, principalmente italiana e alemã. Existia um único problema, não havia estrada alguma, apenas uma precária estação ferroviária a 25 quilômetros da região, em Jataizinho.

Mas esse "pequeno detalhe", que amedronta a geração trem-bala, não era empecilho para os pioneiros daquela época. Com a bagagem de um lado e a família de outro, os colonos desembarcavam na estação e embarcavam esperançosos num veículo que percorreria os 25 quilômetros de picada, numa viagem que poderia demorar até um dia inteiro: era ele a valente Jardineira Catita, o primeiro ônibus da Viação Garcia.

O veículo, que é cuidadosamente conservado até hoje, foi comprado por Celso Garcia e Mathias Heim. Esses dois homens estão intrinsecamente ligados à história de Londrina. A Catita transportava os colonos durante todo o dia, atolando, desatolando, passando por pontes e lugares que lembram as loucas aventuras dos modernos superveículos dotados de tração 4x4 e pneus especiais que fazem rallys nas matas tropicais. A Catita não tinha esses recursos, mas não deixava a peteca cair, mesmo com mais de dez passageiros e bagagem instalados em seu interior.

Depois de um dia inteiro viajando, Garcia e Heim faziam a manutenção do

veículo que, no dia seguinte, já se dirigia para a estação. A Catita ia mansa, tranquila levando dia após dia o progresso à Londrina.

Poucos anos depois, a Viação Garcia conseguia sua primeira linha ligando Londrina a Jataizinho. Aí tudo começou a ser oficial. Nessa época Mathias Heim cedeu sua parte da empresa a José Garcia Villar e foram eles - Celso e José - sem parentesco algum, que trouxeram a empresa ao que ela é hoje.

Volta ao mundo

Daquele tempo para hoje muita coisa mudou em Londrina, no Paraná, no Brasil e no mundo. O progresso acelerou fundo e não tem mais freio. A Viação Garcia seguiu o mesmo embalo para contabilizar em sua frota atual mais de 500 ônibus, aproximadamente três mil funcionários, cobrir centenas de linhas no Paraná, esticar até São Paulo e ter partidas diárias também para o Rio de Janeiro.

Para modernizar ainda mais o atendimento aos passageiros, a empresa está implantando a informática que permite emitir bilhetes automaticamente em 20 dos 80 postos de venda da empresa espalhados nas principais cidades do Paraná, além de um em São Paulo e outro no Rio de Janeiro. Assim, os 1,2 milhão de pessoas que são transportadas por mês serão diretamente beneficiadas com rapidez e precisão.

A Viação Garcia tem rodando em sua frota 300 ônibus Scania e conta ainda com mais duas coligadas: a Viação Ouro Branco, também em Londrina, com uma frota de 70 ônibus, todos Scania, e a empresa Princesa do Ivaí que atua na cidade de Jandaia do Sul. Dentro de uma política de manter cada veículo no mais perfeito estado, a empresa tem um esquema de renovação da frota a cada dez anos.

Na memória, para sempre

A concessionária Scania Irmãos Lopes, de Londrina, onde fica a matriz do grupo, recebe anualmente um pedido de aproximadamente 25 ônibus da Garcia. No bimestre de agosto/setembro, 14 veículos encarregados pela Nielson foram entregues à empresa. No ano passado, dos 35 ônibus vendidos pela concessionária, 24 unidades teve endereço certo: Viação Garcia.

Mesmo com uma política de renovação da frota a cada dez anos, investimentos constantes na área de informática, treinamento de pessoal tando de motoristas quanto de mecânicos, aprimoramentos da oficina mecânica e de funilaria com equipamentos de última geração, a Viação Garcia não esquece sua história que se confunde com a própria história de Londrina.

Por isso mesmo tem seu museu particular, dentro da empresa, onde pode-se encontrar a Catita em perfeito estado de conservação, que vez ou outra é requisitada por prefeituras de cidades vizinhas para algum tipo de feira ou exposição. E a Catita não vai no lombo de nenhum caminhão, vai rodando dignamente.

E é assim que a Viação Garcia toca sua caminhada para o futuro. Fazendo história, abrindo caminhos e investindo constantemente para modernizar o transporte coletivo rodoviário. Neste ano a empresa completa 55 anos. Hoje o trajeto entre Jataizinho e Londrina que antigamente era feito pela Catita em mais de 15 horas, é feito por um Scania S112 em 35 minutos. As estradas melhoraram e a potência do ônibus também, e muito. Num ensaio futurista, a Garcia não arrisca nenhuma opinião sobre como será o sistema de transporte de passageiros em 2044, mas garante que estará lá para comemorar seus 110 anos...



... começou sua história transportando os pioneiros que desbravaram a região de Londrina.

Concessionários

ACREDITANDO NA REGIÃO POTIGUAR

Inaugurada em Natal/RN uma nova concessionária - a Carajás Veículos - que aposta no mercado potiguar para os produtos Scania.

A partir de agora quem tem Scania ou pretende ter, pode contar com mais um ponto de apoio no Nordeste brasileiro. Foi inaugurada em Natal, no Rio Grande do Norte, a Carajás Veículos Ltda, do grupo, João Mottin, comandado por João Mottin Filho, diretor-presidente, e Luiz Carlos Lazzarotto, diretor superintendente.

Segundo João Mottin Filho, o grupo - com concessionárias em Ourinhos e Presidente Prudente, no Estado de São Paulo; e em Dourado e Campo Grande, em Mato Grosso do Sul - pretende investir intensamente no Nordeste, principalmente no Estado do Rio Grande do Norte, onde fica a segunda maior produção de petróleo do Brasil - mais de 100 mil barris diários.

A cidade de Mossoró representa aproximadamente 95% desta produção. E é lá que a Carajás Veículos vai colocar sua primeira filial. "Será um investimento a médio prazo" diz Orivelte Alberton Ramos, gerente-geral da Carajás, que calcula que na cidade existam mais de 300 caminhões Scania transportando o petróleo das usinas ao porto.

Ônibus em expansão

Embora inaugurada oficialmente agora, a Carajás está operando há algum tempo e conseguiu conquistar a confiança das transportadoras da região. Até agora, 21 veículos foram vendidos (10 caminhões e 11 ônibus). Empresas como a O. F. Silva, que não tinha nada a ver com transporte - industrializa e comercializa castanha de caju - comprou quatro Scania para incursionar no lucrativo transporte de petróleo.

Mas não é só transportando petróleo que as empresas ligadas à Petrobrás fazem capital. Para se instalar uma nova base de extração de petróleo, a estatal necessita de transporte de pessoal, maquinário e estruturas. Esta lacuna é preenchida pela Transportadora São Cristóvão Ltda., que oferece todo apoio logístico para montar as novas plataformas de petróleo.

Como a Petrobrás exige veículos novos para trabalhar na montagem de plataformas, que, invariavelmente ficam em lugares onde inexistem estradas, a São Cristóvão é uma das clientes potenciais da Carajás: de uma frota de 70 caminhões pesados, 15 são Scania.

Mesmo com um mercado promissor no segmento de caminhões, a Carajás teve um crescimento inesperado. neste primei-

ro ano de vida, no segmento de ônibus. "A maioria das empresas confia em nosso trabalho, pois sabe que oferecemos a melhor assistência técnica", afirma Orivelte.

Até 1987, a Expresso Cabral, cujo proprietário Francisco Cabral de Oliveira, foi um dos pioneiros na implantação de ônibus rodoviários na região, em 1962, não tinha nenhum Scania. Hoje, dos 57 veículos de sua frota 5 são Scania K112 adquiridos na Carajás.

No vácuo da Expresso Cabral, veio em 1965, a viação Nordeste Ltda, comandada por Severino Thomas, que atualmente coloca para rodar no Estado do Rio Grande do Norte mais de 120 ônibus dos quais 15 são Scania. Com visão empre-

de Natal, dirigida por Eudo Laranjeiras Costa. A empresa possui, 160 veículos e, este ano, "para dinamizar o transporte urbano da cidade", incrementou a frota com dois pesados Scania. A opção deve-se, segundo Eudo, pelo baixo custo de manutenção aliado a maior capacidade de transporte de passageiros.

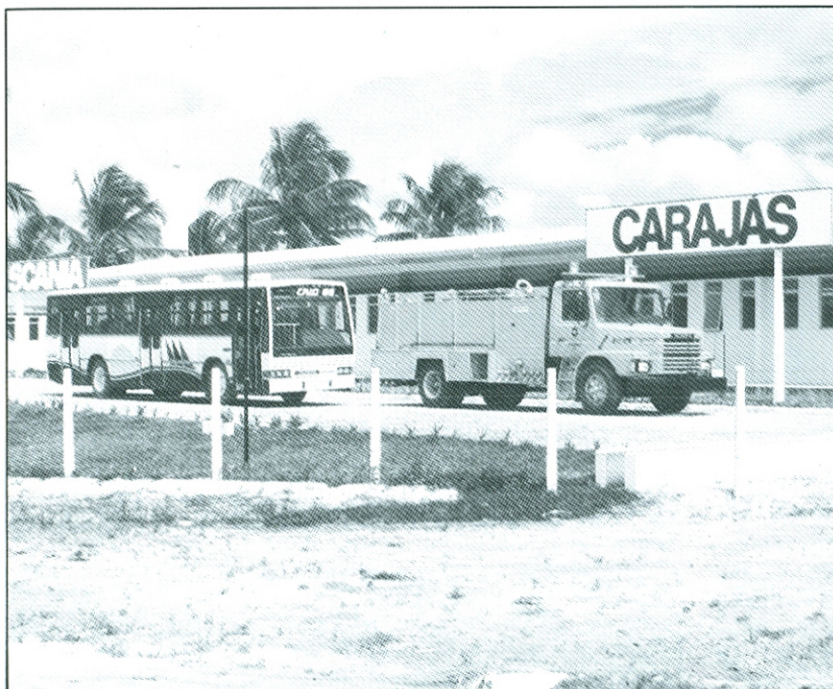
Ponto estratégico

A mais nova concessionária nasceu acreditando fortemente no mercado potiguar. Tem uma área total de 112 mil m², 12 boxes de serviço, hospedagem para motoristas, restaurantes e 11 mecânicos especializados em motores Scania. Além dos mecânicos, existem mais 34 funcionários que se esmeram para prestar o melhor atendimento a clientes e usuários.

A localização da Carajás é privilegiada. Fica na BR 101, rodovia que liga São Paulo a Natal, e perto do entroncamento entre a BR 304 e BR 427. A primeira liga Natal à cidade-petróleo chamada Mossoró e a segunda liga a capital ao interior do Estado.

Por essas três BRs passam as riquezas do Brasil. Do Sul vem trigo, soja, arroz e café; do Norte vem a borracha, de Mossoró vem o ouro negro e, de Natal, sai a cobiçada castanha de caju, côco, melão e carnaúba, além do indispensável sal. A Carajás está instalada no meio de todo este tráfico.

Com um ano de vida, a nova concessionária Scania já movimentou-se para a instalação de filial em Mossoró. Depara-se com um mercado de ônibus que tende a crescer a cada dia, tem clientes fixos no segmento de caminhões, fica instalada numa das principais rodovias do Brasil e ainda conta com praias e bom tempo durante o ano todo.



A Carajás Veículos foi inaugurada oficialmente no final de agosto

se, Severino pretende implementar ainda este ano, sua frota com mais Scania. "Comprei três unidades no primeiro semestre e vou comprar mais até o final do ano", complementa Severino.

A dupla Olinto Gomes e Teodoro Sales Lobo é proprietária da empresa Guanabara, que se especializou no transporte urbano. Rodam por Natal e cidades vizinhas 220 ônibus, desses, dois são Scania. "Essas duas unidades adquiridas na Carajás podem parecer muito pouco perto do total de veículos da empresa, mas devemos lembrar que a Scania começou a investir nesse segmento recentemente" ressalva Orivelte.

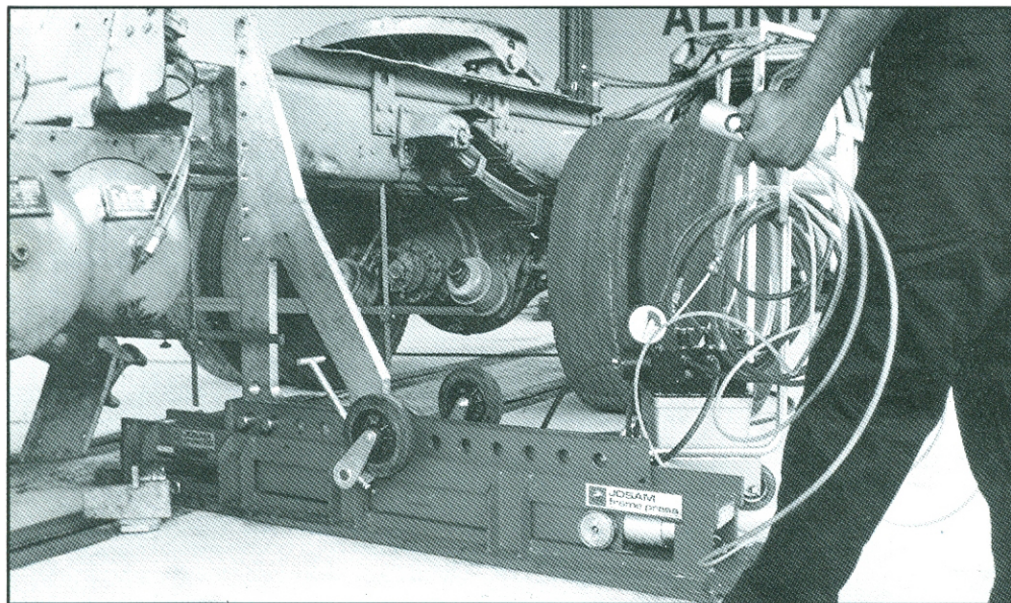
Outra empresa urbana de porte que atua na região é a Cidade do Sol, nome que cai como uma luva às características

A cerimônia de inauguração contou com a presença do presidente da Scania, Arne Karlsson.



Serviço

RECUPERANDO CHASSIS E CABINAS



Os gabaritos garantem extrema precisão na recuperação do chassi avariado.

A Scania está implantando em sua rede de concessionárias um dos mais modernos e sofisticados sistemas de alinhamento de rodas e recuperação de chassis e cabinas.

A assistência técnica e o acompanhamento pós-venda são dois pontos fortes da Scania. Mais do que isto, a empresa procura, sempre, aprimorar-se nos seus serviços, de modo a prestar um atendimento cada vez melhor aos seus clientes. A filosofia da Scania, neste ponto, é fazer com que o transportador, ao adquirir um veículo da marca, passe a fazer parte da grande "Família Scania", conseguindo, assim, contar com o máximo de segurança e tranquilidade possível quanto à qualidade do produto e facilidade de manutenção.

Seguindo esta filosofia, a empresa está implantando em sua rede de concessionárias um dos mais modernos e sofisticados equipamentos de alinhamento de rodas e recuperação de chassis e cabinas existentes em todo o mundo. Trata-se do medidor e alinhador de rodas, eixos e chassi a laser e desempenador de chassi e cabina da Josam, uma empresa sueca que já opera em mais de 30 países e que, a partir de agora, através da Rede Scania, está atendendo também o mercado brasileiro.

Detectando o impossível

O alinhamento perfeito é fundamental para a segurança e maior economia

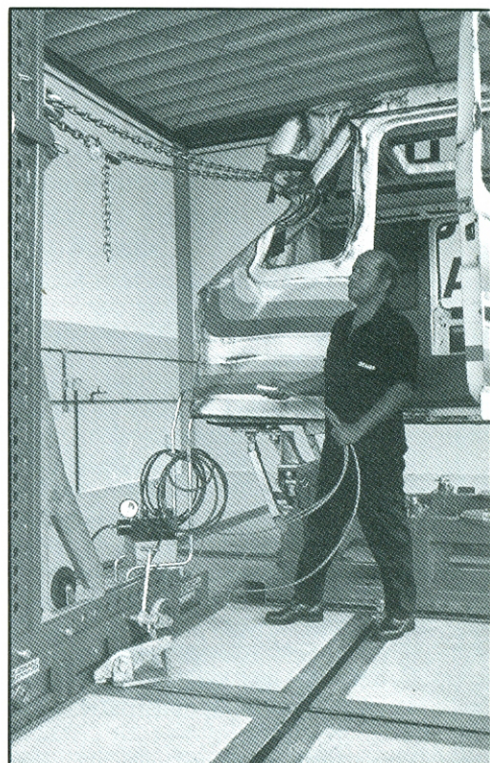
do caminhão. e nos veículos pesados, o laser é, comprovadamente, o mais exato e eficiente sistema para medição de eixos deformados e torcidos, uma vez que permite detectar desvios de até 1 mm por metro ou menos. O sistema mostra, de forma simples e objetiva, se o ângulo de rotação da roda se desvia da linha do centro longitudinal do veículo, permitindo que os ajustes sejam feitos durante a medição, sem necessidade de desmontagem de parte do caminhão.

Eixos traseiros ou de carretas, inclusive, podem, também, ser ajustados sem serem removidos. A aparelhagem se posiciona no veículo e o resultado é exato, ao contrário do modo convencional, com a retirada do eixo e checagem em torno. Além disso, o laser é capaz de detectar, também, qualquer desvio no chassi do caminhão.

Grandes consertos

Uma vez detectado o problema, se este não for de fácil resolução, o equipamento conta, também, com um desempenador (ou alinhador) de chassi. Este equipamento tem seu funcionamento baseado em ferramentas e gabaritos precisos e que possibilitam ao transportador realizar os ajustes e consertos necessários nos veículos da forma mais rápida possível.

Este trabalho é relativamente fácil de ser compreendido. O sistema funciona, basicamente, através da ancoragem e compressão, ou seja, o chassi avariado, uma vez detectada a amplitude do conserto a ser realizado, é ancorado através de correntes no trilho do desempenador.



Usando-se a tração, a coluna é colocada rapidamente no seu lugar.

A região a ser consertada é submetida, então, à aplicação de calor de um maçarico e levado ao seu lugar correto através da ação de um macaco hidráulico especial. Tudo isto acompanhado por gabaritos que garantem a precisão do serviço.

Este sistema além de garantir um reparo extremamente seguro e confiável, faz com que o usuário do veículo consiga uma substancial economia em termos de tempo em relação aos métodos convencionais, uma vez que o serviço é realizado muito mais rapidamente. E isto, em outras palavras, representa menor prejuízo para o transportador que teve seu veículo avariado por acidente.

Funilaria perfeita

Este método de tração, compressão e ancoragem, com a utilização de gabaritos especiais, também é utilizado na recuperação de cabinas danificadas, com bons resultados mesmo nos casos mais complicados. Com este sistema consegue-se que a estrutura e as colunas sejam levadas exatamente ao seu devido lugar, garantindo perfeita recuperação de seus pontos vitais. Tudo isto unido, também, a uma substancial economia em relação ao tempo necessário para o serviço.

Os sistemas Josam praticados no mundo todo agora já estão instalados e em pleno funcionamento, no Brasil, nas concessionárias Scania Equipo, do Rio de Janeiro; Mevepi, de Piçarras (SC); Cotrasa Curitiba; Quinta Roda, de Sumaré (SP); Codema, de Guarulhos (SP); e Suvessa, de Canoas (RS). Além destas, mais dez concessionárias estrategicamente dispostas estarão dentro em breve equipadas com o equipamento de alinhamento a laser.

Registro

DOMINICANOS VISITAM A SCANIA E COMPRAM 12 ÔNIBUS



No final de agosto a Saab-Scania do Brasil recebeu a visita dos senhores Ruan Agrouer e Luiz Asilis, respectivamente gerente geral da Metro Servicios Turísticos, a maior empresa de ônibus da República Dominicana, no Caribe; e dirigente da Atlantica C. Por A., representante da Scania naquele país. Na ocasião a Metro adquiriu mais 12 ônibus K112 Intercooler Rodoviário, carroceria Nielson 350, que serão entregues até o final deste ano. O valor total do negócio foi de US\$ 1,4 milhão.



LIDERANDO O MERCADO

Com a comercialização de 2.040 caminhões pesados de janeiro a julho, a Saab-Scania do Brasil liderou as vendas desse segmento no período, com uma participação acumulada no mercado de 42,3%. As vendas globais dos fabricantes de caminhões pesados no mercado interno

nos primeiros sete meses foram 4.826 veículos, apresentando uma queda de 17,2% em relação ao mesmo período do ano passado. No setor de ônibus, a Scania aumentou para 13,8% a sua participação no mercado, com vendas de 721 unidades no período.

SEMANA DO CARRETEIRO

De 20 a 25 de julho aconteceu a tradicional Festa do Carreteiro. Este ano, o agito foi em Caxias do Sul/RS. Mantendo a tradição, o estande da Scania promoveu a campanha de coleta de sangue e registro, no final do evento, 630 doadores que receberam, cada um, uma miniatura Scania, modelo R142 HS.



CONQUISTANDO RECIFE

Mais 31 ônibus urbanos S112, da Scania, estão circulando, desde agosto, pelas ruas de Recife, nas frotas das empresas Expresso Vera Cruz (24 unidades) e Auto Expresso Oliveira (17 unidades). com esta entrega, a capital pernambucana assumiu a posição de segundo maior mercado brasileiro da Scania no segmento de ônibus urbano, com um total de 91 veículos, o dobro do que dispunha efetivamente no final do ano passado.

CONCESSIONÁRIA RECICLA MOTORISTAS EM NATAL

A mais nova concessionária Scania do Brasil, a Carajás Veículos, do grupo João Mottin, ministrou no mês de agosto, em suas instalações na cidade de Natal, Rio Grande do Norte, um curso de especialização para motoristas de ônibus e caminhão visando o aperfeiçoamento técnico dos profissionais da região.



Registro

SCANIA LEVA ARROZ E CARNE DO SUL PARA TODO O PAÍS



Arno Ludtke, na foto, a direita, recebendo a chave de mais um Scania T112 HS 4x2 Intercooler, é proprietário da Transportadora Arno Ludtke & Filhos, empresa familiar como o próprio nome anuncia, que já contabiliza uma frota de nove pesados Scania. Ludtke se especializou no transporte de arroz de Pelotas para o Rio de Janeiro, São Paulo e Minas Gerais. Dessas praças, a transportadora traz açúcar em fardos para Pelotas.



BOA ESPERANÇA RENOVA FROTA COM SCANIA

A concessionária Scania Guatapará, de Belém/PA, entregou 30 ônibus S112 CL, encarroçados pela Marcopolo, à empresa Boa Esperança que possui uma frota de aproximadamente 400 veículos sendo 90 ônibus Scania. No comando da empresa, uma das maiores do Norte do País,

estão José Maria G. Viana e seu filho Joaquim Rodrigues Viana. Na foto, da esquerda para a direita, estão: Lucena, da Marcopolo, Joaquim Rodrigues Viana, dirigente da Boa Esperança, e Dornevel Martins, departamento de vendas da concessionária.



Outro Scania entregue pela Suvesa/Pelotas que vai trabalhar no transporte de arroz do Sul para todo o País. O proprietário é Luiz Freitas Alves, de Santana do Livramento, que possui na cidade um engenho de beneficiamento de arroz.



Com seus negócios em franca expansão, Domingos Casarin, proprietário do Frigorífico Casarin, resolveu, também, dinamizar o transporte de seus produtos que vão para São Paulo, Minas e Rio de Janeiro, comprando um potente Scania T112 HS 4x3 Intercooler.



Décio Strelow é outro grande produtor de arroz, preferência nacional da cozinha brasileira, do Sul. Comprou sua segunda unidade T112 4x2 Intercooler e tem planos para mais uma até o final do ano.

LEMBRANDO "CARGA PESADA"

Para reviver os tempos do seriado apresentado pela rede Globo "Carga Pesada", o ator Antonio Fagundes esteve recentemente visitando a Scania. Fez um filme institucional onde apresenta a nova série de caminhões HW, conheceu a linha de montagem e, para matar a saudade, ligou, acelerou e rodou um pouco com o bruto. Na oportunidade, esteve também na empresa, o ator Ariel Moshe que, no filme institucional, fez o papel do homem da gola amarela, profissional responsável por setores específicos da linha de montagem.



Cartas Ao Rei

Admirador

Eu sou um dos vários admiradores de caminhões e ônibus desta marca. Admiro, principalmente, seus caminhões quando estão carregados de minérios. Vê-los na subida com aquele torque me emociona. Os ônibus então, nem se fala, são verdadeiras máquinas possantes. Marcelo dos Santos Aleixo, Belo Horizonte/MG.

R: Para contemplar sua admiração, vai um poster do T112 ES Intercooler e um calendário deste ano com um ensaio fotográfico sobre nossos produtos. Bom proveito.

Manual

Sou mecânico recém-formado pelo Senai e trabalho em uma transportadora que possui muitos Scania. Como não tenho muita experiência com o produto, gostaria de receber alguns folhetos técnicos

e, se possível, um manual do motorista. João Alexandre Leal Cardoso, São Paulo/SP.

R: O ideal, seria você pedir para fazer um curso específico em nossa escola técnica. Sugira isso a seu patrão. Mas, de qualquer forma, estamos lhe enviando o material técnico.

Realizada

Estou escrevendo a vocês para dizer-lhes que estou feliz por ter recebido todo material técnico de seus produtos e um poster do caminhão. Vou até fazer um quadro. Francinete Faustino da Costa, Araguari/MG.

R: É bom saber que o material enviado foi satisfatório. Quando precisar de qualquer outra informação, já sabe, é só nos consultar. Até breve.



SCANIA

Saab-Scania do Brasil Ltda.
Av. José Odorizzi, 151 - Tel: (011) 752-9333
Telex (11) 44066 - Caixa Postal 188 - CEP 09810
São Bernardo do Campo - SP - Brasil

CONCESSIONARIAS DE VEÍCULOS

ALAGOAS

Maceió (Rio Largo)
Novope Nordeste Veículos Pesados Ltda.
Rodovia BR-101, Norte, km 75 - Tel. 223.8150

AMAZONAS

Manaus
Arapaima Motores e Veículos Ltda.
Av. Costa e Silva, 95 - Tel. 237.4043

BAHIA

Feira de Santana
Moveva Motores e Veículos do Nordeste S.A.
Av. Sudene, 2735 - C.I.S. - Tel. 221.3434

Salvador
Moveva Motores e Veículos do Nordeste S.A.
BR-324, km 14 - Tel. 594.9911 - 594.7003

Vitória da Conquista

Moveva Motores e Veículos do Nordeste S.A.
Rodovia BR-116, km 837 - Tel. 421.1905 - 421.1317

CEARÁ

Fortaleza
Cequip Importação e Comércio Ltda.
BR-116, n.º 7200 - Cajazeiras - Tel. 239.4433

DISTRITO FEDERAL

Brasília
Vepesa Veículos Pesados Ltda.
Setor IA/S - Quadra 2, n.º 251 - Tel. 233.6755

ESPIRITO SANTO

Vitória (Viana)
Venac. Veículos Nacionais Ltda.
Rodovia BR-262, km 9 - Tel. 236.1544

GOIÁS

Aparecida de Goiânia
Vepesa Veículos Pesados Ltda.
Rod. BR-153, km 14 - Tel. 249.0666 - 249.0020

Gurupi
Vepesa Veículos Pesados Ltda.
Rod. BR-153, km 654 - Tel. 851.1440 - 851.1564

Rio Verde
Vepesa Veículos Pesados Ltda.
BR-060, km 420

MARANHÃO

Imperatriz
Alpha Máquinas e Veículos do Nordeste S.A.
Rod. BR-010, km 1349, n.º 506 - Tel. 721.3299

São Luís
Alpha Máquinas e Veículos do Nordeste S.A.
Av. São Cristóvão s/n.º - Quadra 65 - Tel. 225.1060

MATO GROSSO

Cuiabá
Irmãos Lopes & Cia. Ltda.
Rod. BR-364, km 6,5 - n.º 623 - Tel. 361.3260

Rondonópolis
Irmãos Lopes & Cia. Ltda.
BR-364, km 200 - Parque Industrial Votorasso

MATO GROSSO DO SUL

Campo Grande
Movema Mot. e Veic. de Mato Grosso do Sul Ltda.
Rod. M. da Costa Lima (BR-163), km 1 - Tel. 387.3277

Dourados
Movema Mot. e Veic. de Mato Grosso do Sul Ltda.
Rodovia BR-163, km 9 - Tel. 421.5545

MINAS GERAIS

Contagem
Itaipu Com. de Veículos e Equipamentos Ltda.
Rod. Fernão Dias, BR-381, n.º 4000 - Tel. 351.8122

Governador Valadares
Covepe Comércio de Veículos Pesados Ltda.
Avenida Um, 59 - Vila Isa - Tel. 21.3130

Juiz de Fora
Itaipu Com. de Veículos e Equipamentos Ltda.
Av. Pres. Juscelino Kubitschek, km 201 - Tel. 212.1819

Muriae
Covepe Com. de Veículos Pesados Ltda.
BR-116, km 706 - Tel. 721.3474 - 721.3444

Uberlândia
Vepesa Veículos Pesados Ltda.
Rodovia BR-050, km 73 - Tel. 232.4950

PARÁ

Belém (Ananindeua)
Guatapará Motores e Veículos Ltda.
Rod. BR-316, km 11, n.º 2807 - Tel. 235.3011

PARAIBA

João Pessoa (Bayeux)
Novope Nordeste Veículos da Paraíba Ltda.
BR-101, Norte, km 158 - Tel. 222.0688

PARANÁ

Cascavel
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
BR-277, km 588 - Tel. 23.4611

Curitiba
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
Rod. BR-116, km 400, n.º 7484 - Tel. 262.4422
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
BR-116, km 116/117, n.º 1749 - Tel. 247.2244

Guarapuava
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
BR-277, km 350 - Bairro Trevo - Tel. 23.7945

Londrina
Irmãos Lopes & Cia. Ltda.
Av. Brasília, 3126 - Tel. 23.0624

Maringá
Irmãos Lopes & Cia. Ltda.
BR-376, km 120 - Parque Industrial - Tel. 22.2445

Pato Branco
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
BR-158, km 339 - Tel. 23.2592

Ponta Grossa
Cotrasa Com. de Transp. e Veículos Ltda.
Av. Souza Neves, 1601 - Tel. 24.3900

PERNAMBUCO

Recife
Novope Nordeste Veículos de Pernambuco Ltda.
Av. Mascarenhas de Moraes, 2160 - Tel. 339.3911

PIAUI

Teresina
Itaim Veículos e motores Ltda.
BR-316, km 03, n.º 4785 - Tel. 227.1777

RIO DE JANEIRO

Barra Mansa
Equipo Máquinas e Veículos S.A.
Rod. Presidente Dutra, km 265 - Tel. 42.2332

Rio de Janeiro
Equipo Máquinas e Veículos S.A.
Rod. Presidente Dutra, 2351 - Pavuna - Tel. 371.5454

RIO GRANDE DO NORTE

Natal
Carajás Veículos Ltda.
Rod. BR-101, km 109,5 - Cep. 59100 - RN

RIO GRANDE DO SUL

Canoas
Suvesa Super Veículos Ind. Com. e Transp. Ltda.
Rua Liberdade, 1051 - Tel. 72.5500

Carazinho
Brasdieisel S.A. Comercial e Importadora
Av. Flores da Cunha, 5200 - Tel. 331.1122

Caxias do Sul
Brasdieisel S.A. Comercial e Importadora
Av. Júlio de Castilhos, 350 - Tel. 222-5344 (PABX)

Guaíba
Suvesa Super Veículos Com. e Transp. Ltda.
Rod. BR-116, km 285 - Vila Medianeira - Tel. 51.2869

Ijuí
Brasdieisel S.A. Comercial e Importadora
Estrada Federal BR-285, km 337 - Tel. 332.3155

Lajeado
Brasdieisel S.A. Comercial e Importadora
BR-386 km 347 - Tel. 714.1822

Palmeira das Missões
Mepal-Mecânica Comercial e Importadora Ltda.
Rodovia RS-569, km 1 - Tel. 342.1770 - 342.1771

Passo Fundo
Mevepas-Mecânica Comercial e Importadora Ltda.
BR-285, km 181 - Tel. 312.3601

Pelotas
Suvesa Super Veículos Ind. Com. e Transp. Ltda.
BR-116, km 519,5 - n.º 4646 - Tel. 23.0144

Santa Maria
Suvesa Super Veículos Ind. e Com. e Transp. Ltda.
BR-392, km 351 - Tel. 221-4309

São Leopoldo
Suvesa Super Veículos Ind. Com. e Transp. Ltda.
Av. Sen. Salgado Filho, 2857 - Sarliau - Tel. 92.3144

Uruguaiana
Suvesa Super Veículos Ind. Com. e Transp. Ltda.
Rua Dr. Maia, s/n.º - Tel. 412-4141

Vacaria
Mecacil-Mecânica Comercial e Importadora Ltda.
Estrada Federal BR-116, n.º 8523 - Tel. 231-1433

RONDÔNIA

Porto Velho
Arapaima Motores e Veículos Ltda.
Rodovia BR-364, km 2 - Tel. 222.2766

Vilhena
Arapaima Vilhena Motores e Veículos Ltda.
Rod. BR-364 - Quadra 81 - Setor 06 - Tel. 321.3715

SANTA CATARINA

Chapecó
Ediba Elétron Diesel Battistella Ltda.
BR-282, km 538 - Colonia Cella - Tel. 22.2544

Concórdia
Ediba Elétron Diesel Battistella Ltda.
BR-153, km 96 - Tel. 44.1900

Joinville
Meville-Mecânica de Veículos Piçarras Ltda.
BR-101, km 39 - Tel. 22.4499

Lajes
Ediba Elétron Diesel Battistella Ltda.
BR-116, km 248 - Área Industrial - Tel. 22.3411

Piçarras
Mevipi-Mecânica de Veículos Piçarras Ltda.
Rod. BR-101, km 101, - Tel. 45.0577

Tubarão
Sobrave Soc. Brasileira de Veículos Ltda.
Rod. BR-101, km 335 - Tel. 22.3511 - 22.3132

SÃO PAULO

Araçatuba
Transcam Comércio de Veículos Ltda.
Rod. Marechal Rondon, km 534,5 - Tel. 23.2118

Araraquara
Tarraf & Filhos Ltda.
Av. Tarraf, 1086-Rod. W. Luis, km 269 - Tel. 22.5766

Bauru
Transcam Comércio de Veículos Ltda.
Rod. Marechal Rondon, km 336 - Tel. 23.2944

Caçapava
Codema Comercial e Importadora Ltda.
Rod. Presidente Dutra, km 131 - Tel. 52.1611

Guarulhos
Codema Comercial e Importadora Ltda.
Rod. Presidente Dutra, km 228,1 - Tel. 940.2422

Osasco
Supercar Com. e Importação de Veículos S.A.
Av. Presidente Kennedy, 2559 - Tel. 701.9900

Ourinhos
Movepa Motores e Veículos de São Paulo S.A.
Rod. Raposo Tavares, km 379,5 - Tel. 22.2933

Presidente Prudente
Movepa Motores e Veículos de São Paulo S.A.
Rod. Raposo Tavares, SP-270, km 569,4 - Tel. 33.4522

Registro
Supercar Com. e Importação de Veículos S.A.
Rodovia Federal BR-116, km 449 - Tel. 21.1711

Ribeirão Preto
Tarraf & Filhos Ltda.
Av. Brasil, 9939 - V. Anhangüera, km 318 - Tel. 626.9900

Santo André
Supercar Com. e Importação de Veículos S.A.
Av. dos Estados, 2257 - Utinga - Tel. 444.2755

Santos

Supercar Com e Importação de Veículos S.A.
Marginal da Via Anchieta, 2645 - Tpl. 30.2978

São José do Rio Preto

Tarraf & Filhos Ltda.
Avenida Tarraf, 3210 - Tel. 33.0033

São Paulo

Codema Comercial e Importadora Ltda.
Rua Samaritã, 381 - Bairro do Limão - Tel. 266.1888
Codema Comercial e Importadora Ltda.
Praça Gaúcha, 81 - V. Moinho Velho - Tel. 272.7155
Codema Comercial e Importadora Ltda.
R. Prof. Ulpiano Pinto de Souza, 54 - Tel. 291.0422

Sorocaba

Supercar com. e Importação de Veículos S.A.
Av. Dr. Armando Pannunzio, 844 - Tel. 31.2067

Sumaré

Quinta Roda Com. e Representações Ltda.
Via Anhangüera, km 114,5 - Tel. 64.1890

SERGIPE

Aracaju (Nossa Senhora do Socorro)
Moveva Motores e Veículos do Nordeste S.A.
Rodovia BR-101, km 93 - Tel. 224.2184

CONCESSIONÁRIAS DE MOTORES

ALAGOAS

Maceió
Leon Heimer Indústria e Comércio Ltda.
Av. Durval de Goes Monteiro, 7777 - Tel. 241.3774

AMAZONAS

Manaus
Arapaima Motores e Veículos Ltda.
Av. Costa e Silva, 95 - Tel. 237.4043 - 237.5710

BAHIA

Salvador
Leon Heimer Indústria e Comércio Ltda.
Av. Frederico Pontes, 140-A - Tel. 243-7122 - 242.0864

CEARÁ

Fortaleza
Ceauto Motores Peças e Serviços Ltda.
Rua Senador Pompeu, 2600 - Tel. 231.6144

ESPIRITO SANTO

Vitória (Viana)
Venac Veículos Nacionais Ltda.
Rodovia BR-262, km 9 - Tel. 236.1544 - 236.1306

GOIÁS

Goiânia
Euminas Máquinas e Equipamentos Ltda.
Av. Santos Dumont, 2298 - Tel. 261.2643 - 261-2817

MARANHÃO

São Luís
Alpha Máquinas e Veículos do Nordeste S.A.
Av. São Cristóvão, Q 65 - Tiririca - Tel. 225.1060 - 225.1513

MATO GROSSO

Cuiabá
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Av. Fernando Correa da Costa, 3201 - Tel. 361.3250 - 361.1605

MINAS GERAIS

Belo Horizonte
Euminas Máquinas e Equipamentos Ltda.
Rua Itapetinga, 4086 - Tel. 441.2400 - 441.5377

PARÁ

Santarém
Guatapará Motores e Veículos S.A.
Av. Tapajós, 1021 - Tel. 522.3030

Belém
Importadora de Ferragens S.A.
Rua dos Tambois, 1135 - Tel. 222.4387 - 222.4522

PARANÁ

Curitiba
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Av. Presidente Afonso Camargo, 247 - Tel. 262.4323

PERNAMBUCO

Recife
Leon Heimer Indústria e Comércio Ltda.
Estrada dos Remédios, 1462 - Tel. 227.4855 - 227.3608

RIO DE JANEIRO

Rio de Janeiro
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Av. Paris, 408 - Tel. 280.5346

RIO GRANDE DO NORTE

Natal
Leon Heimer Indústria e Comércio Ltda.
Rua Bernardo Vieira, 1429 - Tel. 222.3676

RONDÔNIA

Porto Velho
Arapaima Motores e Veículos Ltda.
Rodovia BR-364, km 2 - Tel. 222.2859 - 222.2764

Vilhena
Arapaima Vilhena Motores e Veículos Ltda.
Rod. BR-364 - Quadra 81 - Setor 06 - Tel. 321.3715

SANTA CATARINA

Itajaí
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Av. República Argentina, 34 - Tel. 440.0227

SÃO PAULO

Presidente Epitácio
Estaleiros Centro Oeste S.A.
Barranca do Rio Paraná, s/n.º - Tel. 81.2344

Santos
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Rua Dr. Egidio Martins, 233 - Tel. 36.7140

São Paulo
Battistella Indústria e Comércio Ltda.
Av. Gastão Vidigal, 300 - Tel. 261.9988 - 831.6133

SERGIPE

Aracaju
Leon Heimer Indústria e Comércio Ltda.
Av. 31 de Março, 8000-A - Tel. 224.5124

